

## Panel 6. Paper 6.3: Processus de valorisation du Ksar de Temacine, quels dispositifs et stratégie de communication? The process of valorizing Temacine Ksar - plans and communication strategies

Aissa Merah  
*Université Amira, Bajaia, Algérie, merah\_aissa@yahoo.fr*

Hayat Zerouali  
*Ecole des sciences de l'Information, Rabat, Maroc, hayatyzerouali@gmail.com*

Loubna Mouna  
*Association We Speak Citizen, Maroc / Association Ait Aissa pour le développemnt et la culture, Ait Ben Haddou, Maroc, mounaloubna@yahoo.fr*

Moulay Hicham Guenoun  
*Association We Speak Citizen, Maroc / Association Ait Aissa pour le développemnt et la culture, Ait Ben Haddou, Maroc, hichamguenoun@yahoo.fr*

Mouna El Gaied  
*Université de Lorraine, France, mouna.el-gaied@laposte.net*

~~Below this page for additional work items.~~ [https://scholarworks.umass.edu/icomos\\_iscc/](https://scholarworks.umass.edu/icomos_iscc/)



Part of the [African Languages and Societies Commons](#), and the [Communication Commons](#)

---

Merah, Aissa; Zerouali, Hayat; Mouna, Loubna; Guenoun, Moulay Hicham; El Gaied, Mouna; and Smati, Nozha, "Panel 6. Paper 6.3: Processus de valorisation du Ksar de Temacine, quels dispositifs et stratégie de communication? The process of valorizing Temacine Ksar - plans and communication strategies" (2019). *Rural Heritage - Landscapes and Beyond / PATRIMOINE RURAL: Paysages et au-delà*. 33. [https://scholarworks.umass.edu/icomos\\_iscc/2019/papers/33](https://scholarworks.umass.edu/icomos_iscc/2019/papers/33)

This Paper in a panel / paper dans un panneau is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in Rural Heritage - Landscapes and Beyond / PATRIMOINE RURAL: Paysages et au-delà by an authorized administrator of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact [scholarworks@library.umass.edu](mailto:scholarworks@library.umass.edu).

---

**Organizer/Presenter/author Information // Informations sur l'organisateur / le présentateur / auteurs**

Aissa Merah, Hayat Zerouali, Loubna Mouna, Moulay Hicham Guenoun, Mouna El Gaied, and Nozha Smati

# *RURAL HERITAGE- LANDSCAPES AND BEYOND* *PATRIMOINE RURAL - PAYSAGES ET AU-DELÀ*

## **Communication patrimoniale et valorisation du patrimoine culturel rural : cas du ksar de Temacine en Algérie**

Aissa Merah  
Professeur de l'enseignement supérieur  
Université de Béjaïa, Algérie

ICOMOS Advisory Committee Scientific Symposium  
Symposium scientifique du Conseil consultatif de l'ICOMOS  
17 October 2019 at Marrakesh, Morocco  
17 octobre 2019 à Marrakech, Maroc

# Introduction

- Deux citations d'un scientifique mais aussi acteur institutionnel renseignent sur des constats :
- **1-approche de thésaurisation du patrimoine,**
- « Le principe établi de la permanence des actes de préservation, de protection et de conservation, n'est, cependant pas suffisant en soi, s'il n'est pas sous tendu par une vision intégrale et totale du patrimoine. (Batrouni, 2000, 164)
- **2-démarche de patrimonialisation dans l'approximation/improvisation**
- « Seuls ont été dépoussiérés de ce patrimoine, les contours formels, qui ont font un patrimoine chosifié et sans contenu. » (Batrouni, 2000, 163)

- 
- proposer des éléments pour un essai d'une stratégie de communication territoriale portant sur la valorisation d'un site patrimonial architectural
  - 1-Analyse des différents supports et actions de communication des acteurs institutionnels et associatifs selon l'approche communicationnelle adoptée.
  - Analyse de deux aspects des objectifs de la communication sur l'authenticité du patrimoine : création de sens et valorisation économique.
  - 2-Essai pour proposer une stratégie sur la base des résultats l'analyse de la communication (confrontés aux données empiriques, juridiques et contextuelles)

## Problématiser la valorisation de patrimoine des Ksours

- La valorisation du patrimoine culturel (monuments, objets d'art ou d'archéologie, objets d'arts et traditions populaires, savoir-faire, etc.) ne peut déroger, même avec ses spécificités, aux autres objets de valorisation et de promotion de richesse en matière d'objectifs et de d'actions. (définition de Davallon )
- valorisation signifie/vise une exploitation et une rentabilisation rationnelles de ses ressources matérielles et symboliques.
- expériences similaires visant le développement du tourisme culturel/durable : nécessité des réaménagements et des innovations dans le territoire et dans le site à valoriser « . . . traduire la volonté de réinvestir les lieux patrimoniaux en conciliant tradition et modernité. » (Frérot, 2005, 414) Salma Loudiyi (2005, 494), le mouvement de patrimonialisation en le reliant à celui de la mise en tourisme en analysant comment s'opère cette conciliation négociée.

- 
- interroger le patrimoine des ksours dans le sud algérien et ce, compte tenu de ses valeurs culturelles et historiques authentiques et de ses potentialités touristiques.
  - **Mais est-il facile de réussir un projet de valorisation d'un patrimoine architectural sans perdre son authenticité et sans bousculer les substrats socioculturels des populations autochtones attachées à leur héritage ?**
  - L'analyse des textes juridiques et l'exploration des entretiens des entretiens de recherche/personnes ressources: vision muséale de protection
  - Absence de la vision utilitariste et marchande fondée sur la promotion et la rentabilisation des ressources spécifiques ,
  - démarche suivie par les acteurs chargés de leur gestion, le législateur, les institutionnels de tutelle, les élus locaux et les animateurs associatifs, se limitent sur le terrain aux actions de classement, de délimitation et de clôture.

- 
- Vérification : analyse de l'aspect communicationnel dans l'exposé des objectifs, des activités et des résultats de nombreux projets de restauration et de réhabilitation des ksours, reconnus secteurs protégés par décret.
  - résultats vérifiés avec l'analyse de l'ambitieux projet onusien intégré '*les routes des k'sours*' financé par l'Unesco, en tenant compte des éléments fondamentaux de la communication territoriale liés au patrimoine.
  - **Notre question est : comment une communication territoriale de valorisation du patrimoine architectural peut-elle concilier entre les enjeux de promotion des ksours et les exigences de préservation de leur authenticité ?**

## **Privilégier la proximité en méthodologie:** méthodologique

interactionniste et ethnographique appropriée aux enquêtes empiriques sur l'écotourisme et le développement local. (El Gaied et Meyer, 2014, 6)

Exploitation des résultats d'expériences de projets de réhabilitation et de restauration des ksours réalisés dans le sud algérien.

enquête réalisée sur la base de l'observation non participante de l'état des lieux du ksar, ses composantes et de son environnement immédiat et élargi : la ville de Témacine.

observation a abouti à la réalisation d'une série d'entretiens d'exploration avec la population et ses acteurs et ses représentants.

15 entretien de recherche semi-directif : acteurs et les représentants locaux de la ville impliqués et concernés par le projet valorisation du ksar de Temacine.

Le guide d'entretien : constitué 3 parties : profil de l'acteur, représentation du ksar comme héritage à patrimoniser, la représentation du ksar comme patrimoine à préserver et la représentation du ksar patrimoine à valoriser.

Propos recoupés par les documents fournis par les différents acteurs, observer les indicateurs correspondant aux principaux enjeux de la com pub et terr (**sentiment d'appartenance, concertation des acteurs locaux, mise en confiance des populations, le marketing des territoires, la mobilisation des ressources locales et l'utilité publique.**)

## Communication et valorisation du patrimoine : éléments de théorie

- avons mobilisé l'approche communicationnelle de la patrimonialisation proposée par Jean Davallon. Il envisage le patrimoine plutôt du côté des publics/usagers que du côté de sa conservation.
- Davallon a accordé un rôle prépondérant pour la communication. C'est pourquoi il a construit une approche processuelle en trois opérations complémentaires explicitant la manière efficace de communiquer le patrimoine : sa mise en communication, sa mise en exposition et sa mise en exploitation. (Davallon, 2006 : 36). Cette vision de valoriser un patrimoine insiste sur la nécessité de préserver ou plutôt médiatiser son aspect symbolique

# Etat des lieux des Ksours en Algérie

- distinguer quatre sous régions sahariennes abritant la majorité des ksours en Algérie : Le bas Sahara, la dorsale centrale, l'ouest saharien et le grand sud.
- En établissant un état des lieux de la situation des ksours : actions d'intégration et de modernisation de ces ensembles d'habitation soient déroulées de manière rapide et approximative.
- Cette situation : résultante des contraintes contextuelles imposant l'accélération des réalisations
- Plans de développement local ont été aggravés par les politiques nationales de développement basées sur les plans uniques considérant l'Algérie comme un seul territoire et non des territoires spécifiques.
- Les principes régissant ces politiques ont défavorisé les ksours dans les programmes de développement.
- Tirant la sonnette d'alarme sur leur dégradation, elle écrit que le ksar « se délite, se paupérise. Il est abandonné ou subit une transformation incontrôlée : cette attitude a été nuisible à sa préservation en rompant un équilibre socioculturel et en mettant en péril l'écosystème oasien. »
- leur situation fournit trois formes marquées : ksar en ruine, isolé et totalement abandonné, ksar totalement bondonné à proximité de village habité,

- La dégradation des ksours : plusieurs indicateurs dévalorisant : exclusion des plans de développement local, changement d'usage en habitation et activités économiques, travaux transformation et de reconstruction non intégrés, espaces publics non entretenus, structures communes délaissées, aménagements défigurant et abandon. Ces conditions ont aggravé les différents facteurs de dégradation pour altérer l'environnement et le cachet architectural ksouriens.
- facteurs de dégradation fragilisant la stabilité structurelle des sites et de leurs aspects architecturaux. : a. techniques liés aux matières de construction, b. naturels liés au climat rude surtout les grandes chaleurs, pluies et tempêtes, c. humains à travers ses travaux de transformations et d. politiques à travers l'exclusion du patrimoine des programmes communaux et sectoriels de développement local.
- éléments d'information caractérisant la réalité du ksar. : sur la situation de perdition dans un site patrimonial ou dans son environnement immédiat : absence de fréquentation touristique locale et étrangère, disparition des activités artisanales, absence des pratiques du savoir-faire local, rareté des produits de terroir. Les lieux communautaires et les composantes des ksours ayant souvent perdu leurs fonctions et leurs vocations sont aussi abandonnés : mausolées, mosquées, souk, ateliers, placettes, mur de rempart, tours, Asklou, les portes urbaines, tours de guet et Aghem

- **Valorisation du patrimoine des ksours dans les textes juridiques**

- Les ksours du sud ont été reconnus comme patrimoine par le législateur algérien selon la loi n°98-04 du 15 juin 1998 relative à la protection du patrimoine culturel. Cette loi classe les ksour dans la catégorie des secteurs sauvegardés. Selon l'esprit de son article 41, les ksours comme ensemble immobilier traditionnel sont des zones d'habitat caractérisées par leur homogénéité et leur unité architectural et esthétique. Ils présentent un intérêt historique, architectural, artistique ou traditionnel de nature à en justifier la protection, la restauration, la réhabilitation et la mise en valeur. En application des dispositions de l'article 42 de la loi n 98-04 du 15 juin 1998, plusieurs secteurs sauvegardés des ksours ont été créés dont le vieux Ksar de Tamacine, de Tamerna, d'Ouargla et de Laghouat.



## ● **Ksar de Témacine : de la restauration à la valorisation**

- Le vieux ksar : actuelle ville à 630 km au sud-est d'Alger. Ce passé prestigieux lui a permis un rayonnement sur la partie sud de de la région de l'oeud Rhir
- rattaché administrativement à la wilaya d'Ouargla. s'étend sur 12 hectares entouré d'une palmeraie.
- site classé patrimoine national en 2013 est considéré l'un des plus beaux sites archéologiques du Sahara algérien pour ses valeurs patrimoniales vu son ancienneté, son histoire, son architecture et son authenticité.
- ksar date de l'an 782, construit par la dynastie des *righas* de la tribu berbère des *zenata*. Ce royaume était organisé autour d'un ksar situé sur un plateau haut de 8 mètres et formé d'une épaisse couche de troncs de palmier. Ce qui représente une architecture unique dans le Sahara.
- Ksar était entouré d'une tranchée de près de six mètres de large destinée à le protéger des attaques des tribus rivales.
- ksar compte quatre accès, dont le principal, situé sur le flanc Sud,
- fief de la *Zaouïa Tidjania*, la plus puissante autorité religieuse de toute l'Afrique.
- Parmi les importants monuments dont recèle ce ksar, le minaret de sa grande mosquée, d'une hauteur de 22 mètres, construit en 1196, témoignage d'un passé prestigieux de la région aux plans civilisationnel et architectural. Il est à signaler que la région de Ouargla compte 57 sites historiques et culturels dont 18 ksours et 4 sites classés patrimoine national et 9 zones humides dont 3 classées Ramsar.

- 
- **Ksar de Témacine : la préservation en attendant la ... rentabilisation**
  - communication à deux vitesses. La première est professionnelle conçue et réalisée de manière pensée sur la base d'une stratégie étudiée. Et la deuxième est approximative et serait impensée réalisée selon des pratiques en amateur.
  - statuts des acteurs engagés dans ce processus de valorisation, par les compétences professionnelles dans le domaine mobilisées et par les objectifs généraux et spécifiques attendus. L'analyse de cette communication démontre aussi que cette double logique de patrimonialisation du ksar adoptée, sciemment ou non, a privilégié les éléments constituant la spécificité et l'authenticité des lieux et des habitants.

- ***Logique de patrimonialisation privilégiée***
- Les termes, les notions, les expressions et les images utilisés constituent des champs lexical et sémantique du thème de patrimoine à préserver : réhabilitation, préservation, prise de conscience, mémoire collective, élément d'identité, authenticité, réappropriation, héritage, revisiter, ...etc. D'ailleurs ces notions, explicitement et intentionnellement exprimées ou non correspondent à la définition de la patrimonialisation comme étant «*processus de transmission et d'interprétation par un ensemble d'acteurs d'objets et de pratiques venant du passé, et aussi d'appropriation de cet héritage, notamment, par la communauté détentrice de ce patrimoine.*» (zerouali, 2014, 97)

- **Approche communicationnelle de la patrimonialisation du ksar de Témacine**
- formes et démarches de la communication de valorisation du ksar permet de les inscrire dans la logique d'approche communicationnelle suivie.
- ***Mise en communication du ksar***
- messages diffusés et aux objectifs attendus, la réalisation de l'étape de la mise en communication est relativement vérifiée. Les supports produits et diffusés sur le ksar (cartes postales, dépliants, guides, fiches signalétiques, affiches, posters, sont dominées par des photographies prises des composantes du site avec de longues légendes écrites dans un discours nostalgique.
- ***Mise en exposition du Ksar***
- l'exposition visant valoriser le rapport de la population locale avec un patrimoine légué par ses aïeux pour sa redécouverte et réappropriation: « retrouvailles » avec un patrimoine immatériel et symbolique plus qu'avec un patrimoine matériel architectural.
- ***Mise en exploitation du ksar***
- Si les procédés des deux premières étapes de l'approche communicationnelle de la patrimonialisation ont été vérifiés, même timidement, ceux de la troisième étape sont quasi inexistants : la logique de rentabilisation est négligée. En effet, l'analyse thématique des différents supports recensés sur le ksar n'a relevé aucun thème portant sur les éléments de sa mise en exploitation